

Sreda, 3. september 2008

**Posebno poročilo Evropskega varuha človekovih pravic Evropskemu parlamentu po osnutku priporočila Evropski komisiji v pritožbi 3453/2005/GG**

P6\_TA(2008)0398

**Resolucija Evropskega parlamenta z dne 3. septembra 2008 o posebnem poročilu Evropskega varuha človekovih pravic po osnutku priporočila Evropski komisiji v pritožbi 3453/2005/GG (2007/2264(INI))**

(2009/C 295 E/10)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju posebnega poročila Evropskega varuha človekovih pravic Evropskemu parlamentu,
  - ob upoštevanju drugega pododstavka člena 195(1) in člena 211 Pogodbe ES,
  - ob upoštevanju Sklepa 94/262/ESPJ, ES, Euratom Evropskega parlamenta z dne 9. marca 1994 o pravilih in splošnih pogojih, ki urejajo opravljanje funkcije varuha človekovih pravic <sup>(1)</sup>, zlasti člena 3(7),
  - ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 20. marca 2002 o odnosih s pritožnikom v zvezi s kršitvami zakonodaje Skupnosti (KOM(2002)0141) <sup>(2)</sup>,
  - ob upoštevanju prvega stavka člena 195(2) svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za peticije ter mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A6-0289/2008),
- A. ker je Evropski varuh človekovih pravic na podlagi člena 195 Pogodbe ES pooblaščen za sprejemanje pritožb državljanov Unije glede nepravilnosti pri dejavnostih institucij ali organov Skupnosti,
- B. ker so pritožbe državljanov pomemben vir informacij o možnih kršitvah zakonodaje Skupnosti,
- C. ker je Komisija v svoji vlogi varuha pogodb v skladu s členom 211 Pogodbe ES odgovorna, da skrbi za uporabo določb Pogodbe in ukrepov, ki jih institucije sprejemajo v skladu s to pogodbo,
- D. ker Komisija, če v skladu s prvim odstavkom člena 226 Pogodbe ES meni, da katera od držav članic ni izpolnila obveznosti iz pogodbe, „poda“ o zadevi utemeljeno mnenje, potem ko je tej državi omogočila, da predloži svoje pripombe, in ker „lahko“ v skladu z drugim odstavkom tega člena zadevo predloži Sodišču, če zadevna država ne ravna v skladu z mnenjem v roku, ki ga določi Komisija,
- E. ker je Evropski varuh človekovih pravic že v svojem sklepu o pritožbi 995/98/OV poudaril, da Komisija razpolaga z diskrecijskimi pravicami v zvezi s postopkom za ugotavljanje kršitev, ki pa imajo pravne omejitve, „ki jih je vzpostavila sodna praksa Sodišča, ki na primer zahteva, da upravni organi delujejo dosledno in v dobri veri, se izogibajo diskriminaciji, izpolnjujejo načela sorazmernosti, enakosti in legitimnih pričakovanj ter spoštujejo človekove pravice in temeljne svoboščine“,

<sup>(1)</sup> UL L 113, 4.5.1994, str. 15.<sup>(2)</sup> UL C 244, 10.10.2002, str. 5.

**Sreda, 3. september 2008**

- F. ker je Komisija poudarila, da je ta vloga bistvena za interese evropskih državljanov, in priznava pomebnost pravne države v zvezi s tem <sup>(1)</sup>,
- G. ker Komisija potrjuje, da določa njeno zgoraj navedeno sporočilo z dne 20. marca 2002 upravne ukrepe v korist pritožnika, s čimer se Komisija zavezuje, da jih bo upoštevala pri obravnavi njegove pritožbe in presoji zadevne kršitve,
- H. ker Evropski varuh človekovih pravic meni, da je neuspeh Komisije v zvezi s sprejetjem dokončnega stališča glede pritožnikove pritožbe zaradi kršitev primer nepravilnosti,
- I. ker Evropski varuh človekovih pravic priporoča Komisiji, da obravnava pritožnikovo pritožbo čim bolj prizadevno in hitro,
1. odobri priporočilo Evropskega varuha človekovih pravic Komisiji;
  2. poudarja, da mora biti način Komisije za obravnavanje pritožb državljanov glede domnevnih kršitev zakonodaje Skupnosti s strani držav članic vedno v skladu z načeli dobrega upravljanja;
  3. poudarja, da je Komisija v svojem zgoraj navedenem sporočilu z dne 20. marca 2002 sprejela nekatere obveznosti glede obravnavanja pritožb zaradi kršitev;
  4. poudarja, da je Komisija v tem sporočilu navedla, da se bo o začetku postopkov za ugotavljanje kršitev in njihovem zaključku na splošno odločila v enem letu od datuma prijave pritožbe ter da bo pritožnika pisno obvestila o izteku navedenega roka;
  5. se strinja, da lahko preiskave Komisije v težkih in zapletenih zadevah trajajo več kot eno leto; vendar meni, da je prekoračitev enoletnega roka upravičena le, kadar preiskave dejansko še potekajo;
  6. ugotavlja, da je nameravala Komisija v tej zadevi v zvezi z nemško vlado, ki Direktive o delovnem času <sup>(2)</sup> ni izvajala pravilno, najprej obravnavati zadevno pritožbo v skladu s svojim predlogom o spremembi navedene direktive in da se je odločila počakati na izid razprav z drugimi institucijami Skupnosti o svojem predlogu;
  7. opozarja, da je bil navedeni predlog pripravljen septembra 2004 in da ni nobenih dokazov, ki bi potrjevali, da je Komisija sprejela dodatne ukrepe za nadaljevanje svoje preiskave;
  8. ugotavlja, da Komisija ni sprejela nobenih nadaljnjih ukrepov glede svoje preiskave, namesto da bi izbrala eno od dveh možnih odločitev, tj. začeti s formalnimi postopki za ugotavljanje kršitev ali zadevo zaključiti;
  9. meni, da zakonodaja Skupnosti ne predvideva možnosti nespoštovanja obstoječih zakonov in sodb na podlagi obravnave novih pravil; poudarja, da Komisija prav tako ni obravnavala vprašanj v pritožbi, ki niso povezana s predlaganimi spremembami veljavne direktive;
  10. priznava Komisiji nekatere diskrecijske pravice v zvezi z upravljanjem pritožb in postopkov za ugotavljanje kršitev, predvsem kar zadeva reševanje postopkov pred Sodiščem, vendar poudarja, da člen 226 Pogodbe ES določa, da Komisija mora začeti s fazo pred pravdo, če meni, da država članica ni izpolnila obveznosti iz Pogodbe;

(1) Sporočilo Komisije z dne 11. decembra 2002 z naslovom „Boljše spremljanje uporabe prava Skupnosti“ (KOM(2002)0725).

(2) Direktiva 2003/88/ES, ki nadomešča in razveljavlja Direktivo 93/104/ES (UL L 299, 18.11.2003, str. 9).

Sreda, 3. september 2008

11. meni, da imajo te diskrecijske pravice tudi pravno omejitve, ki jo določajo splošna načela upravnega prava, ki jih je vzpostavila sodna praksa Sodišča, in ne bi smele presegati omejitev, ki jih je v svojem zgoraj navedenem sporočilu z dne 20. marca 2002 določila Komisija sama;
12. ponovno izraža zaskrbljenost zaradi neupravičeno in pretirano dolgotrajnega postopka Komisije za obravnavanje in dokončanje postopkov za ugotavljanje kršitev, ki pogosto traja tudi več let, ter izraža nezadovoljstvo, da države članice odločitev Sodišča Evropskih skupnosti pogostokrat ne upoštevajo; meni, da to ogroža verodostojnost pripravljanja in doslednega izvajanja zakonodaje Skupnosti ter spodbuja nezaupanje v cilje EU;
13. ponovno poudarja ključno vlogo držav članic v zvezi s pravilnim izvajanjem zakonodaje Skupnosti in dejstvo, da je praktično izvajanje navedene zakonodaje odločilno v smislu večje pomembnosti Evropske unije za njene državljane;
14. poziva Komisijo, naj zagotovi seznam držav članic, katerih zakonodaja ni v skladu z vsemi določbami Direktive o delovnem času, in seznam z ukrepi Komisije v zvezi s tem; poziva Komisijo, naj v skladu s svojimi pristojnostmi odločno ukrepa v vseh primerih in v vseh državah članicah, kjer prenos ali izvajanje te direktive ni v skladu z zakonodajo, ki jo določata zakonodajalec in Sodišče;
15. poziva Komisijo, naj takoj preuči nov nemški zakon, ki je bil sprejet 1. januarja 2004 in je začel veljati 1. januarja 2007, da ugotovi, ali je v skladu z vsemi določbami Direktive o delovnem času in vsemi veljavnimi sodbami Sodišča; poudarja, da mora Komisija natančno preučiti izvajanje navedene direktive;
16. opozarja, da je Komisija nedavno revidirala svoja navodila o postopkih za ugotavljanje kršitev; na podlagi tega dokumenta ugotavlja, da bo seznam odločitev predložen stalnim predstavnikom in državam članicam že vnaprej ter da se lahko sporočila za javnost o sprejetih odločitvah glede kršitev predložijo na dan uradnega sprejetja seznama; vendar opozarja, da v zvezi z obveščanjem Parlamenta ali njegovih pristojnih odborov ni sprejeta še nobena določba;
17. ponovno poziva Komisijo, naj v celoti obvešča Parlament in zlasti Odbor za peticije o vseh odločitvah glede postopkov ugotavljanja kršitev na vseh stopnjah;
18. poudarja, da ima Parlament v skladu s členom 230 Pogodbe ES pravico, da vloži tožbo pri Sodišču pod enakimi pogoji kot Svet in Komisija, ter da je Parlament v skladu s členom 201 Pogodbe pristojen za nadzorovanje dejavnosti, ki jih izvaja Komisija;
19. zaradi vsega naštetega poziva tudi vse države članice, naj v celoti izvajajo standarde zdravja in varnosti pri delu na podlagi načela, da v primeru dvoma prevlada razlaga, ki je bolj naklonjena zdravju in varnosti delavcev (*in dubio pro operario*);
20. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji in Evropskemu varuhu človekovih pravic.

## Enakost med ženskami in moškimi – 2008

P6\_TA(2008)0399

### Resolucija Evropskega parlamenta z dne 3. septembra 2008 o enakosti med ženskami in moškimi – 2008 (2008/2047(INI))

(2009/C 295 E/11)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju členov 2, 3(2) in 141 Pogodbe ES,
- ob upoštevanju člena 23 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah,